

Opis techniczny i instrukcja obsługi



MYND®

Głośnik Bluetooth®



Teufel

Spis treści

Podstawowe wskazówki i informacje	4	Aplikacja Teufel Go	13
Do zapoznania	4	Funkcje aplikacji Teufel Go	13
Zakres obowiązywania instrukcji obsługi	4	Obsługa	14
Znaki towarowe i licencje	4	Włączanie i wyłączanie	14
Ochrona danych osobowych oraz deklaracja dot. przesyłania materiałów marketingowych	5	Automatyczne wyłączanie	14
Oryginalne opakowanie	5	Ustawianie źródła odtwarzania (Source)	15
Reklamacja	5	Wskaźnik źródła odtwarzania (Source)	15
Kontakt	5	Zmiana źródła odtwarzania (Source)	15
Bezpieczeństwo	6	Ustawianie połączenia Bluetooth® jako źródła odtwarzania	15
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	6	Ustawianie połączenia przez AUX jako źródła odtwarzania	15
Objaśnienia wskazówek ostrzegawczych	6	Ustawianie połączenia przez USB jako źródła odtwarzania	15
Zakres dostawy	7	Sterowanie odtwarzaniem	16
Rozpakowanie głośnika	7	Uruchamianie odtwarzania	16
Sprawdzenie zakresu dostawy	7	Przerywanie i wznowianie odtwarzania / wyciszenie	16
Elementy obsługowe i wskaźniki	8	Odtwarzanie poprzedniego utworu	16
Ustawianie	10	Odtwarzanie następnego utworu	16
Wskazówki dotyczące miejsca posadowienia	10	Regulacja głośności	16
Pasek	10	Zasilanie elektryczne (bateria)	17
Tylne paski	10	Ładowanie baterii	17
Podłączanie odtwarzacza	11	Wyświetlanie stanu naładowania ..	18
Bluetooth®	11	Tryby ładowania	18
Parowanie urządzeń Bluetooth® (pairing)	11	Włączanie/wyłączanie szybkiego ładowania	18
Rozłączanie połączenia Bluetooth®	11	Używanie urządzenia jako powerbanka	19
Kasowanie listy Bluetooth®	11	Warunki	19
Zmiana urządzeń Bluetooth®	12		
Funkcja karty dźwiękowej PC (USB)	12		

Tryb energooszczędny (Eco)	20
Włączanie trybu Eco	20
Wyłączanie trybu Eco	20
Inne funkcje	21
Party Link	21
Włączanie Party Link	21
Wyłączanie Party Link	21
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	22
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego mikrokontrolera (MCU)	22
Anulowanie trybu aktualizacji oprogramowania sprzętowego MCU (reset sprzętowy)	23
Aktualizacja oprogramowania sprzętowego Bluetooth®	23
Czyszczenie i pielęgnacja	24
Usuwanie błędów	25
Przywracanie ustawień fabrycznych	26
Dane techniczne	27

Podstawowe wskazówki i informacje

Do zapoznania

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez konieczności uprzedniego poinformowania i nie są równoznaczne z jakimkolwiek zobowiązaniem ze strony firmy Lautsprecher Teufel GmbH.

Bez uzyskania pisemnej zgody firmy Lautsprecher Teufel GmbH, rozpowszechnianie jakiegokolwiek części niniejszej instrukcji w dowolnej formie lub z użyciem technologii elektronicznej, mechanicznej, poprzez tworzenie kopii lub powielanie, jest zabronione.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Teufel MYND® UM PL V1.4 PD

Zakres obowiązywania instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie głośnika **MYND®**, zwanego dalej „głośnikiem”.

Znaki towarowe i licencje

© Wszystkie znaki towarowe należą do ich właścicieli, a ich użycie przez firmę Lautsprecher Teufel jest oparte na licencji.



Nazwa Bluetooth® oraz logo Bluetooth są zarejestrowanymi markami Bluetooth SIG, Inc. Każde korzystanie z tych marek przez Lautsprecher Teufel podlega licencji.

Ochrona danych osobowych oraz deklaracja dot. przesyłania materiałów marketingowych

Firma Lautsprecher Teufel GmbH nie jest w jakikolwiek sposób powiązana z usługami systemu Google Assistant. Nie przechowujemy żadnych danych osobowych ani nie przesyłamy informacji marketingowych.

Oryginalne opakowanie

Na wypadek, gdyby chcieli Państwo skorzystać z prawa do zwrotu, prosimy o zachowanie opakowania.

Możemy przyjąć głośnik jedynie w oryginalnym opakowaniu.

Opakowania nie można nabyć oddzielnie!

Reklamacja

W przypadku reklamacji, jej przetwarzanie wymaga podania następujących danych:

1. Numer rachunku

- ▶ Znajduje się on na paragonie lub fakturze (dołączone do głośnika) lub potwierdzeniu sprzedaży, które otrzymali Państwo jako dokument PDF.

2. Numer seryjny

- ▶ Odczytać z tyłu głośnika.

Kontakt

W przypadku pytań, pomysłów lub krytycznych uwag prosimy zwrócić się do naszego serwisu:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Niemcy)

Telefon:

Niemcy: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Szwajcaria: +41 43 50 84 08 3
Połączenia międzynarodowe:
00800 200 300 40 (bezpłatnie)

Pomoc online:

teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Głośnik służy do odtwarzania muzyki i nagrań dźwiękowych z odtwarzacza zewnętrznego przez Bluetooth® lub przez kabel. Z głośnika należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Jakiegolwiek inne wykorzystanie jest niezgodnie z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód rzeczowych lub nawet obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Głośnik jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Przed uruchomieniem głośnika:

- ▶ Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i broszurę dotyczącą bezpieczeństwa.
- ▶ Przechowywać instrukcje w bezpiecznym miejscu na wypadek późniejszego przekazania lub odsprzedaży urządzenia.
- ▶ Podczas przekazywania głośnika należy dołączyć instrukcje.

Objaśnienia wskazówek ostrzegawczych

Czynności, które mogą wiązać się z niebezpieczeństwem, zostały poprzedzone odpowiednimi ostrzeżeniami.

W zależności od tego, jak poważne jest dane zagrożenie, ostrzeżenia są podzielone na różne poziomy zagrożenia.

Poniżej objaśniono poziomy niebezpieczeństwa z odpowiadającymi im hasłami.

OSTRZEŻENIE

Możliwe zagrożenie życia lub ryzyko poważnych obrażeń.

UWAGA

Możliwe straty materialne.

WSKAZÓWKA

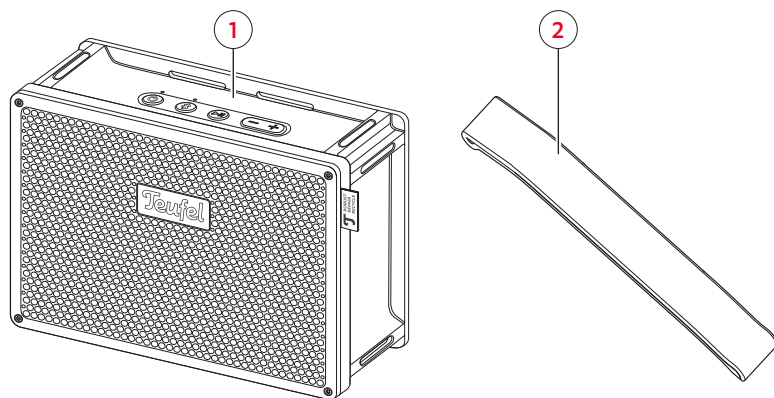
Dodatkowe informacje i porady.

Zakres dostawy

Rozpakowanie głośnika

- ▶ Ostrożnie otworzyć karton, zdjąć opakowanie i ostrożnie wyjąć głośnik z kartonu.

Sprawdzenie zakresu dostawy



Zakres dostawy

(1) MYND®

(2) Pasek

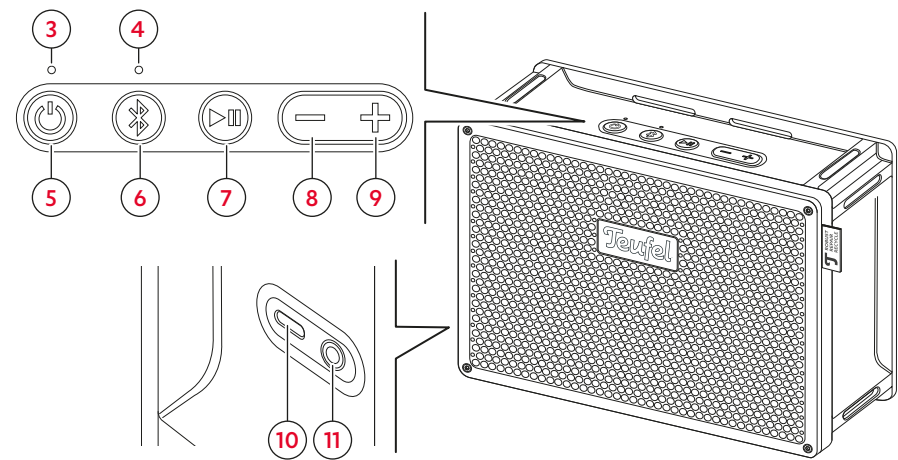
WSKAZÓWKA



W komplecie nie ma zasilacza ani kabla USB-C.

- ▶ Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- ▶ Sprawdzić, czy dostawa nie jest uszkodzona.
- ▶ Przechowywać oryginalne opakowanie przez cały okres gwarancji.

Elementy obsługowe i wskaźniki



Elementy obsługowe i wskaźniki głośnika

Nr	Ekran	
(3)	LED statusu baterii	→ Wyświetlanie stanu naładowania – s. 18
		Sygnalizacja ostrzeżeń dotyczących temperatury i wilgotności → Usuwanie błędów – s. 25
(4)	LED statusu źródła	→ Wskaźnik źródła odtwarzania (Source) – s. 15

Objaśnienie (obsługa):

- = nacisnąć 1×
- ● = nacisnąć 2×
- ● ● = nacisnąć 3×

- 0.5 s** = wcisnąć i przytrzymać (0,5 s)
- 1.5 s** = wcisnąć i przytrzymać (1,5 s)
- 8 s** = wcisnąć i przytrzymać (8 s)
- 10 s** = wcisnąć i przytrzymać (10 s)
- HOLD** = wcisnąć i przytrzymać

Nr	Przycisk/ Złącze	Funkcja	Sposób użycia
(5)		→ Włączanie i wyłączanie – s. 14	1.5 s
		→ Wyświetlanie stanu naładowania – s. 18	●
		Zmiana trybu ładowania	● ●
		→ Zasilanie elektryczne (bateria) – s. 17	

Nr	Przycisk/ Złącze	Funkcja	Sposób użycia
(6)		→ Zmiana źródła odtwarzania (Source) – s. 15	
		→ Parowanie urządzeń Bluetooth® (pairing) – s. 11	
		→ Kasowanie listy Bluetooth® – s. 11	
(7)		→ Przerywanie i wznowianie odtwarzania / wyciszanie – s. 16	
		→ Odtwarzanie poprzedniego utworu – s. 16	
		→ Odtwarzanie następnego utworu – s. 16	
(8)		Zmniejszanie głośności → Regulacja głośności – s. 16	 
(9)		Zwiększanie głośności → Regulacja głośności – s. 16	 
(10)	USB	→ Ładowanie baterii – s. 17	Podłączenie
		→ Ustawianie połączenia przez USB jako źródło odtwarzania – s. 15	Podłączenie
		→ Używanie urządzenia jako powerbanka – s. 19	Podłączenie
(11)	AUX	→ Ustawianie połączenia przez AUX jako źródło odtwarzania – s. 15	Podłączenie

Nr	Kombinacja przycisków*	Funkcja	Sposób użycia
(6) (9)	 	→ Włączanie Party Link – s. 21	
(6) (8)	 	→ Wyłączanie Party Link – s. 21	
(7) (9)	 	→ Włączanie trybu Eco – s. 20	
(7) (8)	 	→ Wyłączanie trybu Eco – s. 20	
(5) (8)	 	Aktywacja trybu aktualizacji oprogramowania sprzętowego → Aktualizacja oprogramowania sprzętowego – s. 22	
(8) (9)	 	→ Anulowanie trybu aktualizacji oprogramowania sprzętowego MCU (reset sprzętowy) – s. 23	
(5) (9)	 	→ Przywracanie ustawień fabrycznych – s. 25	 

* W przypadku kombinacji przycisków należy nacisnąć jednocześnie dwa przyciski.

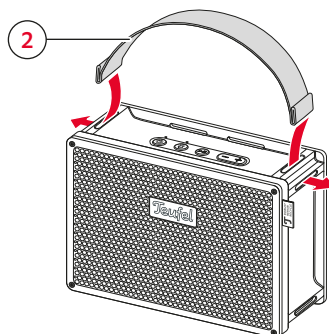
Ustawianie

1. Ostrożnie przenieść głośniki na miejsce posadowienia.
→ *Wskazówki dotyczące miejsca posadowienia – s. 10*
 2. Należy ustawiać głośnik na stabilnym i równym podłożu.
 - ▶ Zwrócić uwagę na stabilne ustawienie głośnika, aby uniknąć wibracji.
- ☒ **Głośnik jest rozstawiony.**

Wskazówki dotyczące miejsca posadowienia

- Suche, pozbawione kurzu otoczenie.
- Nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła i w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.
- Podłączone kable (np. kabel do ładowania) nie mogą stanowić pułapki, na której można się potknąć.

Pasek

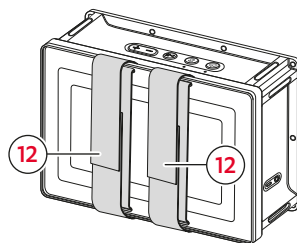


Mocowanie paska

- ▶ Przeprowadzić końce paska (2) przez ucha.

☒ **Pasek jest zamocowany.**

Tylne paski



Tylne paski

Dzięki tylnym paskom (12) można zamocować głośnik w różnych miejscach.

WSKAZÓWKA

Tylne paski (12) nie wchodzą w skład dostawy.

Podłączanie odtwarzacza

W zależności od źródła odtwarzania należy połączyć urządzenia kablem lub nawiązać z głośnikiem połączenie bezprzewodowe, aby można było odtwarzać sygnał audio ze źródła odtwarzania przez głośnik.

Bluetooth®

Za pomocą Bluetooth® można bezprzewodowo podłączyć kompatybilny odtwarzacz z głośnikiem.

WSKAZÓWKA

Z funkcji Bluetooth® wolno korzystać tylko w miejscach, gdzie dozwolone jest bezprzewodowe przesyłanie sygnału radiowego.

Parowanie urządzeń Bluetooth® (pairing)

Parowanie (Pairing) polega na powiązaniu odtwarzacza z głośnikiem.

WSKAZÓWKA

Maksymalnie można zapisać 7 odtwarzaczy, z którymi głośnik będzie się łączyć automatycznie, bez ponownego parowania.

1. Włączyć funkcję Bluetooth® w odtwarzaczu.
2. Nacisnąć przycisk  (6) i przytrzymać przez 1,5 sek.
LED statusu źródła (4) miga na niebiesko.

 **Tryb parowania Bluetooth® jest włączony.**

3. Włączyć skanowanie urządzeń Bluetooth® w odtwarzaczu.
▶ Przestrzegać instrukcji obsługi odtwarzacza.
4. Na liście urządzeń Bluetooth® wybrać głośnik „MYND”.
LED statusu źródła (4) świeci na niebiesko.

 **Parowanie zostało zakończone. Urządzenie Bluetooth® jest połączone z głośnikiem.**

- ▶ Używanie głośnika jako urządzenia wyjściowego.

Rozłączanie połączenia Bluetooth®

- ▶ Wyłączyć funkcję Bluetooth® w odtwarzaczu.

 **Połączenie Bluetooth® zostaje rozłączone.**

Kasowanie listy Bluetooth®

- ▶ Nacisnąć przycisk  (6) i przytrzymać przez 8 sek.
LED statusu źródła (4) miga raz na niebiesko.

 **Lista Bluetooth® została usunięta.**

Zmiana urządzeń Bluetooth®

Jeżeli z głośnikiem zostaną połączone jednocześnie dwa urządzenia Bluetooth®, można łatwo przełączać między odtwarzaniem z jednego lub drugiego urządzenia.

→ *Parowanie urządzeń Bluetooth® (pairing) – s. 11*

1. Zatrzymać odtwarzanie w pierwszym odtwarzaczu.
2. Włączyć odtwarzanie w drugim odtwarzaczu.
- ✓ Przez głośnik będzie odtwarzany dźwięk z drugiego odtwarzacza.
3. Włączyć odtwarzanie w pierwszym odtwarzaczu.
- ✓ Przez głośnik będzie odtwarzany dźwięk z pierwszego odtwarzacza.

Funkcja karty dźwiękowej PC (USB)

Głośnik jest wyposażony w zintegrowaną kartę dźwiękową USB do odtwarzania dźwięku. Korzystając z portu USB (10) można podłączyć do głośnika kompatybilny odtwarzacz.

- ▶ Za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB-C podłączyć do głośnika odtwarzacz.
LED statusu źródła (4) świeci na biało.
- ✓ Odtwarzacz jest połączony z głośnikiem przez port USB.
 - ▶ Używanie głośnika jako urządzenia wyjściowego.

WSKAZÓWKA

Podczas odtwarzania przez port USB nie jest możliwe odtwarzanie przy użyciu funkcji Bluetooth®.

Aplikacja Teufel Go

Głośnik należy skonfigurować w aplikacji Teufel Go. Dodatkowo za pośrednictwem aplikacji można obsługiwać głośnik.

1. Pobrać aplikację Teufel Go.



2. Włączyć głośnik.

→ *Włączanie i wyłączenie – s. 14*

3. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.

- ☒ **Głośnik jest skonfigurowany w aplikacji.**

WSKAZÓWKA

Z głośnika można korzystać również bez aplikacji Teufel Go.

Funkcje aplikacji Teufel Go

Aplikacja Teufel Go może między innymi wykonywać następujące funkcje:

- ▶ Party Link: Połączyć głośnik przez Bluetooth® z nawet 100 kompatybilnymi głośnikami, tworząc łańcuch głośników.
- ▶ Ustawianie / zmiana źródła odtwarzania (Source).
- ▶ Regulacja głośności
- ▶ Ustawianie equalizera
- ▶ Ustawianie trybu ładowania
- ▶ Sygnalizacja stanu naładowania i procesu ładowania
- ▶ Ustawianie funkcji automatycznego wyłączenia (Auto Off)
- ▶ Włączanie/wyłączanie dźwięków systemowych
- ▶ Dopasowanie jasności LED
- ▶ Włączanie/wyłączanie połączenia Multipoint
- ▶ Aktualizacja oprogramowania sprzętowego Bluetooth®.

Włączanie i wyłączanie

- ▶ Wcisnąć przycisk  (5) na 1,5 sekundy.

Głośnik włącza się, wydając sygnał dźwiękowy.

LED statusu baterii (5) wskazuje aktualny stan naładowania.

→ *Wyświetlanie stanu naładowania – s. 18.*

- ☑ **Głośnik jest włączony.**

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk  (5) i przytrzymać przez 1,5 s.

Głośnik wyłącza się, wydając sygnał dźwiękowy. LED statusu baterii (5) gaśnie.

- ☑ **Głośnik jest wyłączony.**

WSKAZÓWKA

Jeżeli nie da się włączyć głośnika lub wyłączy się on po krótkim czasie.

→ *Usuwanie błędów – s. 25*

Automatyczne wyłączenie

Po upływie 10 minut bez sygnału wejściowego głośnik automatycznie się wyłącza.

WSKAZÓWKA

Automatyczny czas wyłączenia (Auto Off) można dostosować za pomocą aplikacji Teufel Go.

Ustawianie źródła odtwarzania (Source)

i WSKAZÓWKA

Źródła odtwarzania (Source) można również ustawić / zmienić za pomocą aplikacji Teufel Go. → *Aplikacja Teufel Go – s. 13*

i WSKAZÓWKA

Głośnik automatycznie wykrywa aktywne źródło odtwarzania, jeżeli zostało ono wcześniej skonfigurowane i jest dostępny sygnał.

Wskaźnik źródła odtwarzania (Source)

Gdy podłączone jest źródło odtwarzania (Source), LED statusu źródła (4) świeci w odpowiednim kolorze.

Źródła odtwarzania (Source)		
Bluetooth®	USB	AUX
		
LED źródła odtwarzania (4)		

Zmiana źródła odtwarzania (Source)

- ▶ Nacisnąć przycisk  (6), aby przejść do następnego źródła odtwarzania (> Bluetooth® > USB > AUX >).

LED statusu źródła (4) świeci w odpowiednim kolorze.

- ☑ Źródło odtwarzania jest ustawione.

Ustawianie połączenia Bluetooth® jako źródła odtwarzania

- ▶ Nacisnąć przycisk  (6).

LED statusu źródła (4) świeci na niebiesko.

- ☑ Jako źródło odtwarzania jest ustawione połączenie Bluetooth®. Głośnik automatycznie szuka wcześniej sparowanych urządzeń (lista Bluetooth®). Jeśli głośnik wykryje takie urządzenie w pobliżu, automatycznie spróbuje nawiązać z nim połączenie.

Ustawianie połączenia przez AUX jako źródło odtwarzania

Po podłączeniu odtwarzacza przez port AUX zostaje on automatycznie ustawiony jako źródło odtwarzania (Source).

LED statusu źródła (4) świeci na turkusowo.

Ustawianie połączenia przez USB jako źródło odtwarzania

Po podłączeniu odtwarzacza przez port USB zostaje on automatycznie ustawiony jako źródło odtwarzania (Source).

→ *Funkcja karty dźwiękowej PC (USB) – s. 12*

LED statusu źródła LED (4) świeci na białą.

Sterowanie odtwarzaniem

Uruchamianie odtwarzania

- ▶ Włączyć odtwarzanie w odtwarzaczu (urządzenie podłączone przez Bluetooth®, AUX lub port USB).

Przerywanie i wznowianie odtwarzania / wyciszanie

WSKAZÓWKA

Jeżeli źródła odtwarzania są podłączone przez port AUX, nie można wstrzymać odtwarzania. Zamiast tego odtwarzanie jest wyciszane.

- ▶ Nacisnąć przycisk ►|| (7).
- ☑ Odtwarzanie zostaje przerwane / wyciszone (w zależności od urządzenia źródłowego).
- ▶ Nacisnąć ponownie przycisk ►|| (7).
- ☑ Odtwarzanie zostanie wznowione / wyciszenie zostanie anulowane (w zależności od źródła).

Odtwarzanie poprzedniego utworu

- ▶ Nacisnąć przycisk ►|| (7) 3×.
- ☑ Bieżący utwór zostaje odtworzony od początku. (jeżeli był odtwarzany od co najmniej 3 sekund).
- ☑ Zostaje odtworzony poprzedni utwór. (jeżeli bieżący utwór był odtwarzany przez mniej niż 3 sekundy).

Odtwarzanie następnego utworu

- ▶ Nacisnąć przycisk ►|| (7) 2×.
- ☑ Zostaje odtworzony następny utwór.

Regulacja głośności

WSKAZÓWKA

Również głośność ustawiona w podłączonym źródle dźwięku ma wpływ na głośność w głośniku.

- ▶ Nacisnąć przycisk — (8).
 - ▶ Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku — (8) powoduje stopniową (szybką) zmianę.
- ☑ Głośność zmniejsza się.
- ▶ Nacisnąć przycisk + (9).
 - ▶ Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku + (9) powoduje stopniową (szybką) zmianę.
- ☑ Głośność zwiększa się.

Zasilanie elektryczne (bateria)

! OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń ciała wskutek wybuchu baterii!

W przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się baterie (w szczególności litowe) mogą wybuchnąć.

- ▶ Nie podgrzewać, nie zwierać ani nie wrzucać baterii do ognia.
- ▶ Chronić baterię przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia w przypadku nieodpowiedniego ładowania!

Nieodpowiednie ładowanie może spowodować uszkodzenie głośnika lub baterii.

- ▶ Do zasilania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy lub innych urządzeń zasilających, a także odpowiedniego kabla USB-C.

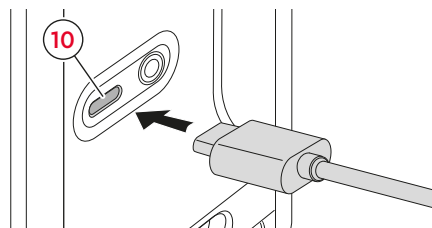
i WSKAZÓWKA

Głośnik obsługuje dwa tryby ładowania: oszczędzający baterię i przedłużający jej trwałość oraz tryb szybki, w którym bateria jest ładowana z maksymalną prędkością.

i WSKAZÓWKA

Głośnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem baterii, które chroni baterię i wyłącza głośnik po osiągnięciu określonej wartości minimalnej.

Ładowanie baterii



Podłączanie kabla do ładowania

1. Wpiąć wtyczkę kabla USB-C do portu USB (10) w głośniku.
2. Podłączyć zasilanie w następujący sposób:

- ▶ Podłączyć kabel USB-C przez odpowiedni zasilacz do źródła zasilania elektrycznego

lub

- ▶ podłączyć kabel USB-C do odpowiedniego urządzenia zapewniającego zasilanie elektryczne.

- ☒ **Bateria jest ładowana.**
Podczas ładowania LED statusu baterii (3) wskazuje aktualny stan naładowania.

→ *Wyświetlanie stanu naładowania – s. 18*

i WSKAZÓWKA

W pełni naładowana bateria pozwala odtwarzać muzykę ze średnią głośnością przez ok. 40 godzin.

i WSKAZÓWKA

Nie da się naładować głośnika.

→ *Usuwanie błędów – s. 25*

WSKAZÓWKA

Do ładowania głośnika zalecamy zasilacz Teufel do głośników Power Adapter 60 W USB-C/A PDO60E-D1C1AVE.

Wraz z tym zasilaczem pobór mocy w stanie wyłączenia jest niższy od wartości granicznej 0,5 W wymaganej przez rozporządzenie dot. ekoprojektu.

Wyświetlanie stanu naładowania

Za pomocą LED statusu baterii (3) można wyświetlić jej aktualny stan naładowania.

► Nacisnąć przycisk  (5) przy włączonym głośniku.

☒ Wskazywany jest stan naładowania.

Objaśnienie:

 = LED miga

 = LED świeci

Stan naładowania w %			
1–10%	11–33%	34–79%	80–100%
			
LED statusu baterii (3)			

WSKAZÓWKA

Stan naładowania jest wskazywany również w aplikacji Teufel Go.

Tryby ładowania

WSKAZÓWKA

Podczas ładowania można przełączać między trybem ładowania oszczędzającego baterię oraz trybem szybkiego ładowania. Standardowo ustawiony jest tryb ładowania oszczędzającego baterię.

Aby był możliwy tryb szybkiego ładowania, zasilacz lub urządzenie wykorzystywane do zasilania musi udostępniać odpowiednią moc.

Włączanie/wyłączanie szybkiego ładowania

► Nacisnąć przycisk  (5) 2×.

☒ Tryb szybkiego ładowania jest włączony. LED statusu baterii (3) miga 2×. Następnie wskazywany jest aktualny stan naładowania.

Objaśnienie:

 = LED miga

 = LED świeci

Stan naładowania w %			
1–10%	11–33%	34–79%	80–100%
			
LED statusu baterii (3)			

► Nacisnąć ponownie przycisk  (5) 2×.

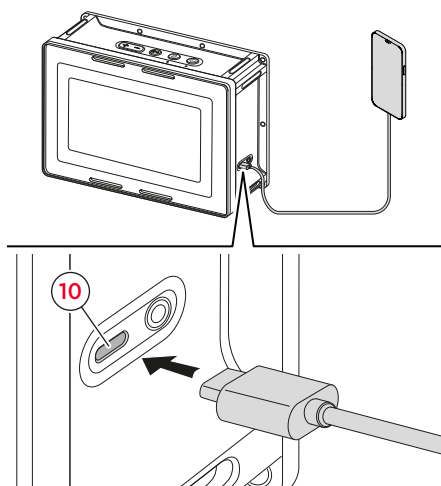
☒ Tryb szybkiego ładowania jest wyłączony. Bateria jest ładowana w sposób przedłużający jej żywotność.

i WSKAZÓWKA

Ładowanie oszczędzające akumulator ładuje akumulator tylko do 90%, aby zmniejszyć jego zużycie.

Używanie urządzenia jako powerbanka

Złącze USB-C z tyłu może spełniać rolę powerbanka i można za jego pomocą ładować podłączone odtwarzacze (np. smartfon).



1. Podłączyć kabel USB-C do złącza USB (10).
 2. Podłączyć kabel USB do odtwarzacza, np. smartfona.
- ☒ Odtwarzacz jest ładowany.

i WSKAZÓWKA

Korzystanie z funkcji powerbanka skraca czas działania głośnika na baterii.

Funkcja powerbanka działa również wtedy, gdy głośnik jest w trybie standby.

Maks. prąd ładowania wynosi 3 ampery.

Warunki

- Głośnik jest włączony, a stan naładowania baterii wynosi min. 30%.
- Głośnik jest w trybie standby, a stan naładowania baterii wynosi min. 30%.

Zewnętrzny odtwarzacz nie jest ładowany:

- gdy stan naładowania baterii jest niższy niż 30%
- gdy głośnik jest wyłączony

i WSKAZÓWKA

Warunki są spełnione, ale nie można naładować zewnętrznego odtwarzacza.

→ *Usuwanie błędów – s. 25*

Tryb energooszczędny (Eco)

Włączenie trybu Eco pozwala wydłużyć czas działania głośnika na baterii nawet do 80%.

- LED zostają ściemnione.
- Maksymalna głośność zostaje ograniczona.
- Odtwarzanie głębokich basów zostaje ograniczone.
- Funkcja Equalizera w aplikacji Teufel Go zostaje wyłączona.

WSKAZÓWKA

Tryb Eco można włączać i wyłączać również za pomocą aplikacji Teufel Go.

Włączanie trybu Eco

- ▶ Nacisnąć kombinację przycisków **▶|| (7) | + (9)** i przytrzymać przez 0,5 s.

- ☑ Tryb ECO jest włączony.
Status źródła LED (4) miga 1× na zielono.

Wyłączanie trybu Eco

- ▶ Nacisnąć kombinację przycisków **▶|| (7) | - (8)** i przytrzymać przez 0,5 s.

- ☑ Tryb ECO jest wyłączony.
Status źródła LED (4) miga 2× na zielono.

Inne funkcje

Party Link

Korzystając z funkcji Bluetooth®, można połączyć głośnik z maks. 100 kompatybilnymi głośnikami w jeden łańcuch głośników – na przykład w celu nagłośnienia większego pomieszczenia.

W przypadku korzystania z funkcji Party Link pierwszy głośnik pełni rolę głośnika głównego. Na głośniku głównym steruje się odtwarzaniem przez cały łańcuch głośników; poszczególne podłączone głośniki można też regulować odrębnie (np. ustawienie głośności).

Włączanie Party Link

1. Podłączyć odtwarzacz zewnętrzny do pierwszego głośnika przez Bluetooth® lub USB.

→ *Podłączanie odtwarzacza – s. 11*

2. Nacisnąć na pierwszym głośniku kombinację przycisków **⌘ (6) | + (9)** i przytrzymać przez 0,5 sekundy.
LED statusu źródła **(4)** miga na fioletowo.

- ☑ **Tryb połączenia jest aktywny, głośnik staje się głośnikiem głównym w trybie Party Link.**

3. Włączanie kolejnego głośnika (podrzędnego).

→ *Włączanie i wyłączanie – s. 14*

4. Nacisnąć na niepodłączonym jeszcze głośniku kombinację przycisków **⌘ (6) | + (9)** i przytrzymać przez 0,5 sekundy.

LED statusu źródła **(4)** miga na żółto.

- ☑ **Głośnik (podrzędny) jest połączony z głośnikiem głównym. Wszystkie połączone głośniki odtwarzają ten sam dźwięk.**

LED statusu źródła **(4)** głośnika głównego świeci na fioletowo.

LED statusu źródła **(4)** głośnika podrzędnego świeci na żółto.

5. Aby podłączyć kolejne głośniki, należy powtórzyć krok 3 i 4 z każdym kolejnym głośnikiem (opcjonalnie).

Wyłączanie Party Link

- ▶ Nacisnąć kombinację przycisków **⌘ (6) | – (8)** i przytrzymać przez 0,5 sekundy.

- ☑ **Połączenie głośników zostaje anulowane i tryb Party Link zostaje wyłączony w głośniku.**

WSKAZÓWKA

Funkcję Party Link można skonfigurować również przez aplikację Teufel Go.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

UWAGA

Uszkodzenie oprogramowania spowodowane przerwaniem aktualizacji oprogramowania sprzętowego!

Przerwanie aktualizacji może powodować błędne działanie oprogramowania głośnika.

- ▶ Należy upewnić się, że poziom naładowania głośnika jest wystarczający.
- ▶ Nie wyłączać głośnika podczas aktualizacji.
- ▶ Nie wyłączać trybu aktualizacji oprogramowania sprzętowego podczas aktualizacji.
- ▶ Nie odłączać połączenia USB-C ani Bluetooth® podczas aktualizacji.

i WSKAZÓWKA

W zależności od aktualizacji, oprogramowanie sprzętowe mikrokontrolera i oprogramowanie sprzętowe modułu Bluetooth® mogą wymagać oddzielnej lub niezależnej aktualizacji.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego mikrokontrolera (MCU)

i WSKAZÓWKA

Aktualizację oprogramowania sprzętowego mikrokontrolera (MCU) należy przeprowadzać na komputerze. Aby zaktualizować głośnik, potrzebny jest kabel USB-C, który nadaje się do przesyłania danych. Pasujące kable można znaleźć w naszym sklepie internetowym.

1. Pobrać aktualizację oprogramowania sprzętowego MCU w formacie pliku .bin ze strony internetowej Teufel. Aktualne aktualizacje oprogramowania sprzętowego można znaleźć pod następującym adresem internetowym: support.teufel.de/hc/sections/7989848882962-Software-Firmware
2. Włączyć głośnik.
→ *Włączanie i wyłączanie – s. 14*
3. Wpiąć wtyczkę kabla USB-C do portu USB **(10)** w głośniku.
4. Podłączyć kabel USB-C do komputera.
5. Nacisnąć kombinację przycisków **⏻(5) | —(8)** i przytrzymać przez 8 sek.
LED statusu baterii **(3)** miga na czerwono.
Głośnik pozostaje w trybie aktualizacji oprogramowania sprzętowego do momentu zakończenia aktualizacji.

Komputer wyświetla głośnik jako dysk o nazwie „TEUFEL”.

6. Przenieść plik .bin do napędu „TEUFEL”.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego MCU zostanie zainstalowana automatycznie.

Po zakończeniu aktualizacji dioda LED stanu baterii (3) świeci się na zielono, a głośnik uruchamia się ponownie.

- ☒ **Oprogramowanie sprzętowe MCU zostało zaktualizowane.**

Anulowanie trybu aktualizacji oprogramowania sprzętowego MCU (reset sprzętowy)

- ▶ Naciśnąć kombinację przycisków **— (8) | + (9)** i przytrzymać przez 10 s.
- ☒ **Tryb aktualizacji oprogramowania sprzętowego zostanie przerwany, a głośnik wyłączy się.**

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego Bluetooth®

WSKAZÓWKA

Aktualizację oprogramowania sprzętowego modułu Bluetooth® można przeprowadzić za pomocą aplikacji Teufel Go.

1. Włączyć głośnik.
→ *Włączanie i wyłączanie – s. 14*
2. Podłączyć głośnik do smartfona przez Bluetooth®.
→ *Podłączanie odtwarzacza – s. 11*

3. Otworzyć zainstalowaną aplikację Teufel Go.
→ *Aplikacja Teufel Go – s. 13*

Otwarty program Teufel Go automatycznie sprawdza, czy dostępna jest nowa aktualizacja oprogramowania sprzętowego.

Jeśli dostępna będzie nowa aktualizacja, pojawi się wezwanie do jej instalacji.

4. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.
Zaktualizować oprogramowanie sprzętowe za pomocą aplikacji.

- ☒ **Oprogramowanie sprzętowe Bluetooth® zostało zaktualizowane.**

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA

Straty materialne spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

Korzystanie z nieodpowiednich środków czystości może spowodować odbarwienie i zniszczenie powierzchni.

- ▶ Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła wilgoć.
- ▶ Czyścić głośnik wyłącznie za pomocą suchej i miękkiej szmatki.

1. Usunąć pył i lekkie zabrudzenia suchą szmatką z یرchy.
2. Trudne do usunięcia plamy należy zmyć szmatką lekko nawilżoną detergentem.
3. Następnie wytrzeć do sucha mokre plamy suchą i miękką szmatką, nie naciskając.

☑ **Głośnik jest oczyszczony.**

Usuwanie błędów

► Przestrzegać następujących wskazówek, aby usunąć ewentualne zakłócenia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Brak dźwięku.	Za niska głośność.	► Zwiększ głośność. → <i>Regulacja głośności</i> – s. 16
	Za mała głośność w odtwarzaczu.	► Zwiększ głośność w odtwarzaczu (np. smartfonie).
	Głośnik nie jest połączony z odtwarzaczem.	► Połączyć głośnik z odtwarzaczem. → <i>Podłączanie odtwarzacza</i> – s. 11
	Nie wybrano źródła odtwarzania.	► Ustawić źródło odtwarzania jako źródło dźwięku. → <i>Ustawianie źródła odtwarzania (Source)</i> – s. 15
	Połączenie Bluetooth® jest zakłócone przez inny system radiowy.	► Ustawić głośnik w innym miejscu. → <i>Ustawianie</i> – s. 10
Nie da się włączyć głośnika.	Bateria jest wyczerpana.	► Naładować głośnik. → <i>Ładowanie baterii</i> – s. 17
Głośnik wyłącza się z powrotem po krótkim czasie po włączeniu.	Za niska temperatura zewnętrzna i/ lub temperatura baterii. LED statusu baterii (3) miga przez 6 sekund szybko na niebiesko i zielono i gaśnie, gdy temperatura baterii wraca do normalnego zakresu.	► Ustawić głośnik w cieplejszym miejscu. → <i>Ustawianie</i> – s. 10
	Za wysoka temperatura zewnętrzna i/ lub temperatura baterii. LED statusu baterii (3) miga przez 6 sekund szybko na czerwono i żółto i gaśnie, gdy temperatura baterii wraca do normalnego zakresu.	► Ustawić głośnik w chłodniejszym miejscu. → <i>Ustawianie</i> – s. 10

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Głośnik nie ładuje się. lub: zewnętrzny odtwarzacz nie ładuje się.	Za niska temperatura zewnętrzna i/lub temperatura baterii. LED statusu baterii (3) miga przez 6 sekund szybko na czerwono, niebiesko i zielono i gaśnie, gdy można znów ładować głośnik.	▶ Ustawić głośnik w cieplejszym miejscu. → <i>Ustawianie – s. 10</i>
	Za wysoka temperatura zewnętrzna i/lub temperatura baterii. LED statusu baterii (3) miga przez 6 sekund szybko na czerwono i żółto i gaśnie, gdy można znów ładować głośnik.	▶ Ustawić głośnik w chłodniejszym miejscu. → <i>Ustawianie – s. 10</i>
	Zawilgocone złącze USB-C lub wtyczka. LED statusu baterii (3) miga bardzo szybko na niebiesko i gaśnie, gdy wtyczka zostaje wyjęta ze złącza.	▶ Zaczekać, aż złącze USB-C i wtyczka całkowicie wyschną.

Przywracanie ustawień fabrycznych

WSKAZÓWKA

Wszystkie ustawienia i dane użytkownika zostają usunięte i przywrócone do wartości fabrycznych.

- ▶ Nacisnąć kombinację przycisków  (5) |  (9) i przytrzymać przez 8 s.
- ☑ **Ustawienia fabryczne głośnika zostały przywrócone. Wszystkie ustawienia osobiste zostały usunięte.**

Dane techniczne

Dane ogólne	
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	260 mm × 185 mm × 103 mm
Masa	2,5 kg
Napięcie ładowania w porcie USB	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V maks. 3 A
Temperatura robocza	od 0°C do +45°C
Temperatura składowania	od -20°C do +60°C
Stopień ochrony	IP67



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 2,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 60 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Szybkie ładowanie USB PD

tylko w razie potrzeby

Sieć radiowa	Pasmo częstotliwości	Moc nadawcza
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	8,192 dBm / 6,6 mW



Firma Lautsprecher Teufel GmbH deklaruje, że głośnik MYND® spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

teufel.de/konformitaetserklaerungen

teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

W przypadku pytań, pomysłów lub krytycznych uwag prosimy zwrócić się do naszego serwisu:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Niemcy)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telefon:

Niemcy: +49 (0)30 217 84 217

Austria: +43 12 05 22 3

Szwajcaria: +41 43 50 84 08 3

Połączenia międzynarodowe:

00800 200 300 40 (bezpłatnie)

Pomoc online:

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Nie gwarantujemy poprawności danych.
Zmiany techniczne, literówki i pomyłki
zastrzeżone.